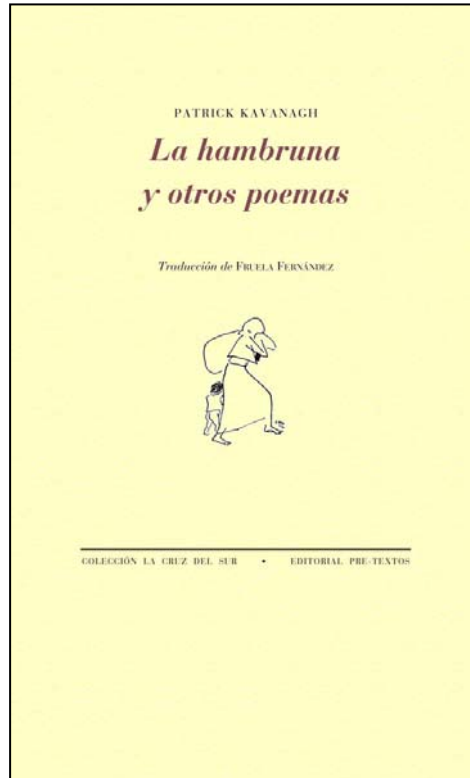


DOSSIER DE PRENSA

LA HAMBRUNA y otros poemas

de Patrick Kavanagh



EDITORIAL PRE-TEXTOS

www.pre-textos.com

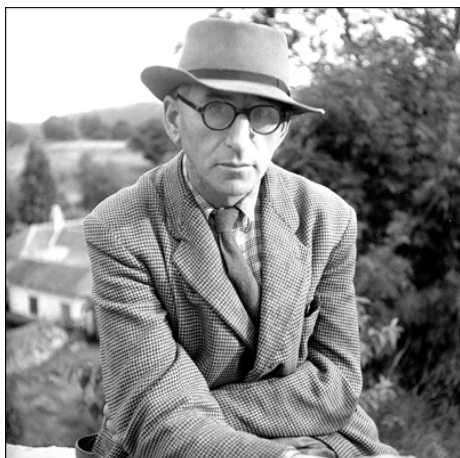
C/ Luis Santángel 10, 1^oC, 46005, Valencia. Tfno. 963 333 226
Contacto: Manuel Ramírez (Editor) mramirez@pre-textos.com

LA OBRA

Conmemórame donde haya agua,
agua de canal, a ser posible,
tan calma y verde en el hondo verano.
Hermano, conmemórame así, bello,
junto a una esclusa donde ruge un Niágara
de cascadas para el tremendo silencio
de quien se sienta a mediados de julio. No
hablará en prosa
quien encuentre el camino a estas islas-
Parnaso.
Un cisne inclina la cabeza con sus muchas
disculpas,
la fantástica luz cruza ojos de puentes...
y, mirad, una barcaza llega llena de mitos
de Athy y de otras villas remotas.
Conmemórame sin tumbas de héroes bravos,
basta un banco en el canal para el paseante.

“Versos escritos en un barco del gran canal, Dublín”, de Patrick Kavanagh

EL AUTOR



PATRICK KAVANAGH (Inniskeen, 1904-Dublín, 1967) es uno de los principales poetas irlandeses del siglo XX. De origen campesino, su poesía se desarrolla entre oposiciones que marcaron su experiencia biográfica: de un lado, el amor por el campo y el rechazo a las restricciones vitales que impone; de otro, su inclinación por la mística y la denuncia de las opresivas estructuras católicas de la época. Atraído por la poesía de T.S. Eliot –el primer libro que, ya adulto, tomó prestado en una biblioteca fue *La tierra baldía*- y de W.H. Auden, a quien consideraba el mejor poeta inglés del siglo XX, su obra se apartó de la imagen idílica y esencialista de Irlanda que habían creado los autores del movimiento simbolista, como W.B. Yeats. Ese rechazo abrió el camino para una poesía hecha sobre la dureza de lo rural, que transformaba la genealogía literaria y política del país; de ahí partirían poetas posteriores como Seamus Heaney – que ha escrito excelentes páginas sobre Kavanagh-, Derek Mahon o Paul Muldoon. Su obra, no muy extensa, incluye dos novelas autobiográficas –*The Green Fool* (1938), *Tarry Flynn* (1948)- y cinco libros de poemas, entre los que destaca el poema-libro *The Great Hunger* (1942), considerado como una de las obras centrales de la poesía irlandesa moderna.

FRUELA FERNÁNDEZ (Langreo, Asturias - 1982) ha publicado una plaquette, *Círculos* (KRK: 2001), y diversas traducciones de Marie Luise Kaschnitz, Edoardo Sanguineti, Hugo von Hofmannsthal o Ezra Pound. Aparece en numerosas antologías de poesía reciente, como *La lógica de Orfeo*, *Veinticinco poetas españoles jóvenes*, *Última poesía española*, *Poesía en Mutación* o *La inteligencia y el hacha*. Actualmente coordina el festival Cosmopoética junto a Carlos Pardo y Juan Antonio Bernier.

FICHA TÉCNICA

TÍTULO: *La hambruna y otros poemas*

SOBRETÍTULO:

AUTOR: Patrick Kavanagh

TRADUCCIÓN DE: Fruela Fernández

IDIOMA ORIGINAL: Inglés

IDIOMA DE TRADUCCIÓN: Castellano

REFERENCIA: 1134

COLECCIÓN: La Cruz del Sur

ISBN: 978-84-15297-19-2

FECHA DE PUBLICACIÓN: Abril 2011

PÁGINAS: 124

TAMAÑO: 22 x 14

PESO: 203 gr.

PRECIO: 13 Euros

PATRICK KAVANAGH

*La hambruna
y otros poemas*

Traducción de FRUELA FERNÁNDEZ



COLECCIÓN LA CRUZ DEL SUR • EDITORIAL PRE-TEXTOS